

ПЕРЕВОД С ИСПАНСКОГО

Его Превосходительству Борису Ельцину
Президенту Российской Федерации
Москва

Господин Президент.

Королева и я вместе с Правительством и народом Испании выражаем свое глубокое соболезнование по случаю землетрясения, опустошившего остров Сахалин и повлекшего за собой многочисленные жертвы. Позвольте, господин Президент, еще раз выразить наше глубокое соболезнование и просить Вас передать его родственникам погибших и дружественному народу Российской Федерации.

С глубоким уважением и почтением,
Хуан Карлос, Король.

Перевел:



М.Рябцев

31. МАЙ 1995г-4а

34
90

слова	Плата	МИНИСТЕРСТВО СВЯЗИ СССР	Передача ЦЕНТ. го ЧАФ м. Номер рабочего 30 МАЙ 1995 МОСКВА
	руб коп.	МЕЖДУНАРОДНАЯ	

Принял _____

UM0641 YAY305 ES41107A28655 MAE001 33010

RUMS CO ESMX 090

MADRID EXTERIORES 90/88 30 1440

ETAT

SU EXCELENCIA BORIS YELTSIN
 PRESIDENTE DE LA FEDERACION DE RUSIA
 MOSCU

SEÑOR PRESIDENTE

LA REINA Y YO, UNIDOS A MI GOBIERNO Y AL PUEBLO ESPAÑOL
 DESEAMOS HACEROS LLEGAR NUESTRO HONDO SENTIMIENTO DE
 PESAR, CON MOTIVO DEL TERREMOTO QUE HA ASOLADO LA ISLA DE
 SAJALIN Y QUE TAN ELEVADO NUMERO DE VICTIMAS HA OCASIONADO.
 OS REITERO SEÑOR PRESIDENTE, NUESTRA PROFUNDA CONDOLENCIA
 ROGANDOOS LA TRASLADEIS A LOS FAMILIARES DE LAS VICTIMAS
 Y AL PUEBLO AMIGO DE LA FEDERACION DE RUSIA.
 CON MI ALTA CONSIDERACION Y ESTIMA.
 JUAN CARLOS R.

STRANA ISPANIIA

VA13-19-4778

029021 30.05.95